

資格考試：新報考限制和更新版考生須知及守則 QUALIFYING EXAMINATION: NEW REGISTRATION RESTRICTIONS AND REVISED INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

監管局已於2017年7月發出有關報考資格考試限制之重要告示，以及有關使用計算機及檢查有否攜帶電子儀器的更新版「考生須知及守則」。

Important notices regarding restrictions on registration for qualifying examinations and revised Instructions to Candidates related to the use of calculators and checking of electronic devices were issued in July 2017.

當中有關考試期間不得使用計算機的規定已於2017年6月舉行的資格考試開始實施，其餘上述措施則適用於報考2017年10月及之後的資格考試。詳情請瀏覽監管局有關「考試」之「特別通告」的網頁：www.eaa.org.hk/zh-hk/Examination/Special-Notice

The prohibition against the use of calculators has been in force as from the June 2017 qualifying examinations, whereas the other measures mentioned above are applicable as from the October 2017 qualifying examinations. For details, please visit the “Special Notice” section under the “Exam” column of the EAA website: www.eaa.org.hk/en-us/Examination/Special-Notice

恐怖分子或與恐怖分子有聯繫者的更新資料 UPDATED LIST OF TERRORISTS AND TERRORIST ASSOCIATES

監管局不時接獲保安局通知，有關聯合國安全理事會委員會發出的恐怖分子或與恐怖分子有聯繫者的更新名單。持牌人應採取措施協助打擊洗黑錢活動及留意更新資料。

The EAA is notified by the Security Bureau regularly on the updates of the list of terrorists and terrorist associates from the United Nations Security Council Committees. Licensees should adopt measures to help combat money laundering activities and pay attention to the updated list.

聯合國已於2017年9月22日發出恐怖分子或與恐怖分子有聯繫者的更新名單（政府憲報：www.gld.gov.hk/egazette/pdf/20172138/cgn201721387070.pdf）。監管局提醒所有持牌人，如發現任何懷疑洗黑錢個案，應向政府的聯合財富情報組舉報。

The United Nations has issued an updated list of terrorists and terrorist associates and a notice was published in the Government Gazette on 22 September 2017 (Government Gazette: www.gld.gov.hk/egazette/pdf/20172138/egn201721387070.pdf). The EAA would like to remind all licensees that any suspicious cases of money laundering should be reported to the Government’s Joint Financial Intelligence Unit.